

DA



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 6.5.2003
KOM(2003) 237 endelig

2003/0090 (CNS)

-

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om foranstaltninger til genopretning af torskebestande

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Dette forslag om foranstaltninger til genopretning af torskebestande skal ses i forlængelse af de forslag vedrørende torsk og kulmule, der blev fremsat i december 2001 og 2002 (KOM(2001) 724 endelig og KOM(2002) 773 endelig). Det er også en følge af, at Rådet (fiskeriministrene) på mødet i december 2002 bad Kommissionen om at foreslå en endelig genopretningsplan til afløsning af de midlertidige foranstaltninger, der blev fastsat i bilag XVII til TAC- og kvoteforordningen (forordning (EF) nr. 2341/2002).

Der vil nu blive udarbejdet et særskilt forslag til foranstaltninger til genopretning af kulmulebestande.

Det generelle formål med forslaget er at sikre, at torskebestandene i løbet af fem til ti år igen når op på den bestandsstørrelse, som forskerne anbefaler efter forsigtighedsprincippet.

Forslaget er delt op i fire kapitler:

I kapitel I fastsættes det, hvilke torskebestande der er omfattet af dette forslag, ligesom det for hver enkelt bestand fastsættes, hvilken størrelse bestandene som et minimum bør have efter forsigtighedsprincippet. Dette kapitel er stort set uændret i forhold til det seneste forslag. Kommissionen fastholder sit forslag om, at torskebestandene i Det Irske Hav og den østlige del af Den Engelske Kanal bør omfattes af denne genopretningsplan, også hvad angår fiskeriindsatsbegrænsning. Selv om der for Det Irske Hav er truffet specifikke tekniske foranstaltninger til beskyttelse af torskegydepladser, har torskebestanden i dette hav det fortsat meget dårligt, og der må træffes skrappe foranstaltninger.

I kapitel II fastsættes det, hvilken størrelse bestandene som et absolut minimum bør have ifølge forskerne, der anfører, at der er udtalt risiko for, at bestandene bryder helt sammen, hvis de kommer under denne størrelse.

I dette kapitel afstikkes der desuden retningslinjer for fastsættelse af den samlede tilladte fangstmængde (TAC) baseret på videnskabelige overslag over de faktiske bestandsstørrelser. Hvis den anslåede bestandsstørrelse ligger under den *anbefalede* størrelse, men over eller kun lige under den størrelse, der er fastsat som et *minimum*, vil TAC'en blive fastsat således, at der tilstræbes en vækst i bestandsstørrelsen det følgende år på 30 % . Hvis den anslåede bestandsstørrelse derimod ligger langt under minimumsstørrelsen, foreslås der skrappe foranstaltninger.

I kapitlet fastsættes der endvidere nærmere enkeltheder om princippet om, at den største årlige ændring, det være sig i op- eller nedadgående retning, af en TAC fra ét år til et andet ikke må overstige 15 % efter det første år af en genopretningsplans anvendelse.

For disse regler for fastsættelse af TAC'er gælder der dog den undtagelse, at den fiskeridødelighed, som forskerne anbefaler efter forsigtighedsprincippet – dvs. den maksimale fiskeridødelighed, der er forenelig med bæredygtig udnyttelse – ikke bør overskrides. Kommissionen mener, at en overskridelse af denne fiskeridødelighed ville være uforenelig med forsigtighedsprincippet.

Kapitel III indeholder Kommissionens forslag til forvaltning af en ordning for begrænsning af fiskeriindsatsen – dvs. begrænsning af den tid, som de pågældende fiskerfartøjer må fiske, så den kommer til at svare til TAC'erne. Disse forslag er blevet forenklet markant i forhold til tidligere forslag. Ordningen giver medlemsstaterne og fiskerne større smidighed i

forvaltningen og tildelingen af fiskeriindsats til de enkelte fartøjer, sikrer effektiv og forholdsmæssig begrænsning af fiskeriindsatsen for hver medlemsstat og kan overvåges og kontrolleres effektivt.

Enkelt udtrykt fungerer ordningen sådan:

- først beregnes den samlede historiske fiskeriindsats for alle fartøjer, der fisker efter torsk;
- derpå fastlægges det, hvor meget fiskeriindsatsen skal begrænses med for at svare til den valgte TAC;
- denne begrænsning fordeles på medlemsstaterne efter, hvor meget torsk de har landet i referenceperioden i forhold til de samlede EF-landinger.

Denne indsatsbegrænsning, udtrykt i kW-dage, fordeles så af medlemsstaterne på deres fartøjer inden for – og ikke mellem – de geografiske områder, hvor de respektive torskebestande er. De er fuldt overdragelige og kan anvendes hele året.

Andre dele af ordningen – såsom nøjagtig definition af en dag ude af havn og fritagelse for at medregne dage i særlige tilfælde – er også medtaget, og de er baseret på samråd om gennemførelsen af de midlertidige foranstaltninger til genopretning af torskebestandene, der blev iværksat i december 2002.

Kapitel IV indeholder foranstaltninger til forbedret overvågning, inspektion og kontrol af fartøjer omfattet af indsatsforvaltningsordningen. I disse foranstaltninger indgår der nærmere bestemmelser om forudgående meddelelse, om krav om landing af torsk i bestemte havne og om stuvnings- og transportforhold.

Dette kapitel er stort set uændret i forhold til tidligere forslag, selv om reglerne for anvendelse af FOS er blevet taget ud, idet de vil blive fastsat i en ny forordning om FOS, der skal vedtages som led i reformen af den fælles fiskeripolitik.

Denne forordning indeholder ingen tekniske bevarelsesforanstaltninger. Der er allerede ved Rådets forordning (EF) nr. 850/98 blevet iværksat en række tekniske foranstaltninger, der skal bidrage til genopretning af torskebestande. Der foregår for øjeblikket yderligere evaluering af tekniske bevarelsesforanstaltningers betydning for genopretningen af torskebestande, og der vil måske senere blive gennemført yderligere bevarelsesforanstaltninger.

Foranstaltningerne i denne forordning til genopretning af torskebestande berører som følge af den foreslåede indsatsbegrænsningsordningen direkte dem, der fisker efter tilknyttede arter. Det bør bemærkes, at det, selv om det ikke siges direkte i forordningen, også får indvirkning på de samlede tilladte fangstmængder for andre arter og bestande, der lever sammen med torsk.

Dette forslag erstatter bestemmelserne i det ændrede forslag til Rådets forordning om foranstaltninger til genopretning af torske- og kulmulebestande (KOM(2002) 773 endelig).

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om foranstaltninger til genopretning af torskebestande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Nylig videnskabelig rådgivning fra Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES) har vist, at fiskeridødeligheden for en række torskebestande i EF-farvande har været så stor, at mængden af kønsmodne fisk i havet er blevet reduceret så meget, at bestandene måske ikke længere er i stand til genopbygge sig selv ved formering, og at disse bestande derfor er truet af sammenbrud.
- (2) Det drejer sig om torsk i Kattegat, Nordsøen, herunder Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal, farvandene vest for Skotland og Det Irske Hav.
- (3) Det er nødvendigt at træffe foranstaltninger til opstilling af flerårige programmer for genopretning af disse bestande.
- (4) Det forventes, at genopretningen af bestandene på betingelserne i denne forordning vil vare mellem fem og ti år.
- (5) Målet for programmet for genopretningsforanstaltninger bør anses for at være nået for en bestand, når mængden af kønsmodne torsk to år i træk har været større end den mængde, som fiskeriforvaltere har fastsat som værende inden for sikre biologiske grænser.
- (6) For at nå det mål må fiskeridødeligheden styres, så der skabes stor sandsynlighed for, at mængden af kønsmodne fisk i havet vokser år for år.
- (7) Fiskeridødeligheden kan styres ved, at der indføres en passende metode til fastsættelse af størrelsen af de samlede tilladte fangstmængder (TAC'er) for de berørte bestande og en ordning, hvorved fiskeriindsatsen i forbindelse med disse bestande begrænses så meget, at det er usandsynligt, at TAC'erne overskrides.

¹ EFT C [...] af [...], s. [...].

² EFT C [...] af [...], s. [...].

- (8) Efter genopretning bør Kommissionen foreslå og Rådet træffe beslutning om eventuelle opfølgingsforanstaltninger, jf. artikel 6 i Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik³.
- (9) Det er nødvendigt med supplerende kontrolforanstaltninger til dem, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik⁴, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98⁵, for at sikre, at foranstaltningerne i nærværende forordning anvendes -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

EMNE OG DEFINITIONER

Artikel 1

Emne

Ved denne forordning opstilles der en genopretningsplan for følgende torskebestande (i det følgende benævnt "nedfiskede torskebestande"):

- a) torsk i Kattegat
- b) torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal
- c) torsk vest for Skotland
- d) torsk i Det Irske Hav.

Artikel 2

Definitioner af geografiske områder

Ved anvendelse af denne forordning gælder følgende definitioner af geografiske områder:

- a) "Kattegat": den del af afsnit IIIa (som afgrænset af Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES)), der mod nord afgrænses af en ret linje fra Skagen Fyr til Tistlarna Fyr og derfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst og mod syd af en ret linje fra Hasenøre til Gnibens Spids, fra Korshage til Spodsbjerg og fra Gilbjerg Hoved til Kullen
- b) "Nordsøen": ICES-underområde IV, den del af ICES-afsnit IIIa, der ikke hører med til Skagerrak, og den del af ICES-afsnit IIa, der ligger i farvande under medlemsstaters højhedsområde eller jurisdiktion

³ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁴ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁵ EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.

- c) "Skagerrak": den del af ICES-afsnit IIIa, der mod vest afgrænses af en ret linje fra Hanstholm Fyr til Lindesnes Fyr og mod syd af en ret linje fra Skagen Fyr til Tistlarna Fyr og derfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst
- d) "den østlige del af Den Engelske Kanal": ICES-afsnit VIId
- e) "Det Irske Hav": ICES-afsnit VIIa
- f) "vest for Skotland": ICES-afsnit VIa og den del af ICES-afsnit Vb, der ligger i farvande under medlemsstaternes højhedsområde eller jurisdiktion.

KAPITEL II MÅLMÆNGDER

Artikel 3

Formålet med genopretningsplanen

Formålet med den genopretningsplan, der er nævnt i artikel 1, er at øge mængden af kønsmodne fisk til værdier, som er lig med eller større end de målmængder, der er fastsat i følgende skema:

Bestand	Målmængde i tons
Torsk i Kattegat	10 500
Torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal	150 000
Torsk vest for Skotland	22 000
Torsk i Det Irske Hav	10 000

Artikel 4

Når målmængderne er nået

Hvis Kommissionen på grundlag af ICES-rådgivning godkendt af Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri (STECF) fastslår, at målmængden for en berørt torskebestand er nået to år i træk, beslutter Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, at den pågældende bestand ikke længere skal være omfattet af denne forordning, og at der skal opstilles en forvaltningsplan for bestanden i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 2371/2002.

KAPITEL III SAMLEDE TILLADTE FANGSTMÆNGDER

Artikel 5

Fastsættelse af samlede tilladte fangstmængder

Der fastsættes en TAC, jf. artikel 6, hvor STECF ud fra den seneste ICES-rapport vurderer, at mængden af kønsmodne torsk er lig med eller større end minimumsmængderne i følgende skema:

Bestand	Minimums- mængde i tons
Torsk i Kattegat	6 400
Torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal	70 000
Torsk vest for Skotland	14 000
Torsk i Det Irske Hav	6 000

Artikel 6

Procedure for fastsættelse af samlede tilladte fangstmængder

1. Rådet fastsætter hvert år på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal en TAC for det følgende år for hver af de nedfiskede torskebestande.
2. TAC'erne må ikke overstige en fangstmængde, som efter en videnskabelig vurdering foretaget af STECF ud fra den seneste ICES-rapport vil resultere i, at mængden af kønsmodne fisk i havet ved udgangen af TAC'ernes anvendelsesår vil være vokset med 30 % i forhold til den mængde, der anslås at have været i havet ved det pågældende års begyndelse.
3. Rådet må ikke fastsætte en TAC, hvis udnyttelse efter STECF's vurdering ud fra den seneste ICES-rapport skønnes i TAC'ens anvendelsesår at medføre en fiskeridødelighed, der overstiger følgende værdier:

Berørt fiskebestand	Fiskeridødelighed
Torsk i Kattegat	0,60
Torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal	0,65
Torsk vest for Skotland	0,60
Torsk i Det Irske Hav	0,72

4. Hvis det forventes, at anvendelsen af stk. 2 vil medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår overstiger mængden anført i artikel 3, skal TAC'en fastsættes på et fangstniveau, som efter en videnskabelig vurdering foretaget af STECF ud fra den seneste ICES-rapport indebærer, at mængden af kønsmodne fisk ved årets udgang er lig med den målmængde, der er omhandlet i artikel 3.
5. Bortset fra det første år for anvendelsen af denne artikel:

- a) skal Rådet, hvis bestemmelserne i stk. 2 og 4 medfører, at en TAC kommer til at overstige TAC'en for det foregående år med mere end 15 %, fastsætte en TAC, der højst må være 15 % større end TAC'en for det år
 - b) skal Rådet, hvis bestemmelserne i stk. 2 eller 4 medfører, at en TAC bliver over 15 % mindre end TAC'en for det foregående år, fastsætte en TAC, der højst må være 15 % mindre end TAC'en for det år.
6. Stk. 4 og 5 anvendes ikke, hvis en sådan anvendelse medfører, at de værdierne i stk. 3, overskrides.

Artikel 7

Fastsættelse af TAC'er i særlige tilfælde

Hvis STECF ud fra den seneste ICES-rapport vurderer, at mængden af kønsmodne fisk i en af de berørte torskbestande er mindre end de mængder, der er fastsat i artikel 5, gælder følgende:

- a) Artikel 6 anvendes, hvis en sådan anvendelse forventes at medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår vokser til en mængde, der er lig med eller større end den mængde, der er anført i artikel 5;
- b) Hvis anvendelsen af artikel 6 ikke forventes at medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår vokser til en mængde, der er lig med eller større end den mængde, der er anført i artikel 5, fastsætter Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen TAC'en for det følgende år således, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår forventes at være større end den mængde, der er anført i artikel 5.

KAPITEL IV BEGRÆNSNING AF FISKERIINDSATS

Artikel 8

Fastsættelse af det maksimalt tilladte antal kW-dage

Rådet træffer med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen beslutning om det maksimalt tilladte antal kW-dage, som ikke må overstige det antal kW-dage, der er beregnet efter bilag I, for grupper af fiskerfartøjer fra hver medlemsstat, der fisker efter de berørte torskbestande det følgende år.

Artikel 9

Oprettelse af en database og databasens sammensætning

1. Hver medlemsstat opretter en database, som for hvert geografisk område defineret i artikel 2, for hvert år i referenceperioden omhandlet i denne artikels stk. 2 og for hvert fartøj, der fører dets flag og er registreret i EF, og som i den pågældende periode har landet torsk, tobis eller sperling, uanset mængde, skal indeholde følgende oplysninger:

- a) fartøjets navn og nationale registreringsnummer
 - b) fartøjets maskineffekt i kW målt efter Rådets forordning (EØF) nr. 2930/86⁶
 - c) antal dage ude af havn som defineret i artikel 13
 - d) den landede mængde torsk i tons
 - e) den landede mængde tobis i tons
 - f) den landede mængde sperling i tons
 - g) antallet af kW-dage beregnet som produktet af antallet af dage ude af havn og maskineffekten i kW.
2. Databasen skal være oprettet senest:
- a) 31 oktober 2003, for så vidt angår den treårige referenceperiode 2000, 2001 og 2002
 - b) 15. juli hvert år efter 2003, for så vidt angår den foregående treårsperiode.
3. Databasen skal meddeles til Kommissionen i skriftlig og elektronisk form senest den 15. november 2003, for så vidt angår referenceperioden fastsat i stk. 2, litra a), og senest den 30. juli i det pågældende år, for så vidt angår referenceperioden fastsat i stk. 2, litra b).

Artikel 10

Beregninger, der skal foretages af medlemsstaterne

1. For hvert geografisk område, der er defineret i artikel 2, skal hver medlemsstat beregne følgende størrelser:
- a) det gennemsnitlige kW-dage for referenceperioden for hvert fartøj i den database, der er omhandlet i artikel 9
 - b) det samlede gennemsnitlige antal kW-dage for fartøjer som summen af det gennemsnitlige antal kW-dage, der er beregnet i litra a) for de fartøjer, som i referenceperioden og efter dataene i databasen:
 - i) har landet torsk
 - ii) har landet tobis og/eller sperling, men ingen torsk.
2. Medlemsstaterne skal sørge for, at beregningerne efter stk. 1, litra a), om nødvendigt justeres for at tage højde for eventuelle begrænsninger af fiskeriindsatsen, der følger af forpligtelser indgået i henhold til Rådets beslutning 97/413/EF.
3. Resultatet af beregningerne skal meddeles Kommissionen inden udløbet af de frister, der er fastsat i artikel 9, stk. 3.

⁶ EFT L 274 af 25.9.1986, s. 1.

Artikel 11

Tildeling af kW-dage

1. Hver medlemsstat skal for fartøjer, der fører dens flag og er registreret i EF, beslutte, hvordan det maksimalt tilladte antal kW-dage skal fordeles blandt dens fartøjer for hvert af de geografiske områder, som er omhandlet i artikel 2.
2. Overførsel af kW-dage er forbudt:
 - mellem de områder, der er defineret i artikel 2
 - mellem fartøjer opført på liste 1 eller liste 2 som defineret i artikel 12.

Artikel 12

Fartøjslister

1. Hver medlemsstat meddeler for hvert af de områder, der er defineret i artikel 2, Kommissionen to lister med navn på og nationalt registreringsnummer for de fartøjer, der har fået tildelt kW-dage. Disse lister opstilles efter følgende bestemmelser:

- a) på liste 1 opføres de fartøjer, der har tilladelse til at lande torsk;
- b) på liste 2 opføres de fartøjer, der har tilladelse til at lande tobis og/eller sperling, men som ikke har tilladelse til at lande torsk.

Alle fartøjer i den database, der er omhandlet i artikel 9, skal opføres enten på liste 1 eller liste 2, mens fartøjer, der ikke er i databasen, kan opføres på liste 1 eller liste 2.

Ingen fartøjer må opføres på begge lister.

2. Indtil en medlemsstat meddeler Kommissionen nye lister i henhold til stk. 1, anvendes de senest meddelte lister fortsat.

Hvis der ikke tidligere er blevet meddelt Kommissionen sådanne lister, gælder følgende:

- a) som fartøjer opført på liste 1 betragtes fartøjer, hvis navn og nationale registreringsnummer er i databasen for den seneste referenceperiode, og som ikke har landet tobis og/eller sperling i den periode;
- b) som fartøjer opført på liste 2 betragtes alle fartøjer, der ikke er omhandlet i litra a).

Artikel 13

Dage ude af havn

De kW-dage, der er tildelt et individuelt fartøj, omregnes til det dertil svarende antal dage ude af havn ved at dividere kW-dagene med det pågældende fartøjs maskineffekt i kW og lægge 0,5 til dette resultatet, idet der i den opnåede værdi ses bort fra decimaler og brøkdele.

Ved dag ude af havn forstås enhver sammenhængende periode på 24 timer fra tidspunktet for indsejling i et geografisk område som defineret i artikel 2, eller enhver del af en sådan periode.

Artikel 14

Medlemsstaternes forpligtelser

Medlemsstaterne skal sikre sig, at ethvert fartøj, der er opført på de lister, som er omhandlet i artikel 12, stk. 1, ikke er ude af havn og befinder sig i et af de geografiske områder, der er defineret i artikel 2, i mere end det antal dage, der er beregnet efter artikel 13, stk. 1.

Artikel 15

Forbud mod landing og omladning

1. Det er forbudt for fartøjer, der ikke er opført på liste 1 eller liste 2 som defineret i artikel 12, at lande eller omlade torsk, kuller, hvilling, rødspætte, tunge, tobis og sperling fanget i et af de geografiske områder, der er omhandlet i artikel 2, ligesom de heller ikke må lande jomfruhummer fanget i disse områder, medmindre den er fanget med tejner.

2. Indtil en medlemsstat opretter en database og meddeler den til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 9, er det forbudt for alle fartøjer fra den pågældende medlemsstat at lande torsk, kuller, hvilling, rødspætte, tunge, tobis og sperling fanget i et af de geografiske områder, der er omhandlet i artikel 2.

KAPITEL V

KONTROL, INSPEKTION OG OVERVÅGNING

Artikel 16

Meddelelser om fiskeriindsats

Bestemmelserne i afsnit IIa i forordning (EØF) nr. 2847/93 gælder for fartøjer, der er opført på listerne omhandlet i artikel 9, stk. 2 og 3, og som driver fiskeri i de zoner, der er anført i bilag II.

Artikel 17

Forudgående meddelelse

1. Føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes stedfortræder skal mindst fire timer før ankomst til en havn eller et landingssted i en medlemsstat med mere end et tons torsk om bord give myndighederne i den pågældende medlemsstat meddelelse om:

- a) havn eller landingssted

- b) det anslåede tidspunkt for ankomst til den pågældende havn eller det pågældende landingssted
 - c) torskemængde i kg levende vægt om bord
 - d) torskemængde i kg levende vægt om bord, som skal landes, losses eller omlades.
2. Myndighederne i en medlemsstat, hvor der skal landes mere end et ton torsk, kan kræve, at losningen af den ombordværende fangst først påbegyndes, når de har givet tilladelse hertil.
3. Føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes stedfortræder, der ønsker at omlade eller losse fisk til havs, uanset mængde, eller at lande fisk i en havn eller på et landingssted i et tredjeland, skal mindst 24 timer før omladning eller landing til havs eller landing i et tredjeland meddele myndighederne i flagstaten de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1.

Artikel 18

Udpegede havne

1. Hvis et EF-fiskerfartøj ønsker at lande mere end to tons torsk i EF, skal fartøjsføreren sørge for, at sådan landing kun finder sted i udpegede havne.
2. Hver medlemsstat udpeger havne, hvor landing af mere end to tons torsk skal finde sted.
3. Hver medlemsstat meddeler senest 15 dage efter datoen for denne forordnings ikrafttræden Kommissionen en liste over de udpegede havne og senest 30 dage senere de relevante inspektions- og overvågningsprocedurer, herunder betingelserne for registrering og rapportering af torskemængderne i hver landing.

Kommissionen videresender disse oplysninger til alle medlemsstater.

Artikel 19

Separat stuvning af torsk

1. Det er forbudt om bord på fiskerfartøjer at opbevare torsk, uanset mængde, blandet med andre marine organismer i individuelle kasser eller andre beholdere.
2. Førere af EF-fiskerfartøjer skal yde medlemsstaternes inspektører den bistand, der er nødvendig, for at inspektørerne kan foretage krydskontrol af de torskemængder, der er anført i logbogen, og torskefangsterne om bord.

Artikel 20

Transport af torsk

1. En medlemsstats myndigheder kan kræve, at enhver mængde torsk, der er fanget i et af de geografiske områder omhandlet i artikel 2, og hvis første landing finder sted i den

pågældende medlemsstat, vejes, inden den transporteres andetstedshen fra den første landingshavn.

2. Uanset artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal alle torskemængder, der transporteres andetstedshen fra landings- eller importstedet, ledsages af en kopi af en af de opgørelser, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, i sidstnævnte forordning, for de transporterede torskemængder. Fritagelsen efter artikel 13, stk. 4, litra b), i den pågældende forordning finder ikke anvendelse.

Artikel 21

Specifikke overvågningsprogrammer

Uanset artikel 34c, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 kan de specifikke overvågningsprogrammer for de berørte torskebestande løbe i over to år fra ikrafttrædelsesdatoen.

KAPITEL VI AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 22

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*

Bilag I

Det er Kommissionen, der er ansvarlig for at foretage de beregninger, som er beskrevet i dette bilag.

Beregning af det maksimalt tilladte antal kW-dage for hver medlemsstat i hvert geografisk område

Del 1: Forventet fiskeridødelighed ved en bestemt TAC

Den forventede fiskeridødelighed ved en bestemt TAC for det følgende år er lig med den værdi, der fremkommer ved opfiskning af denne TAC som anført i eller udledt af den seneste ICES-rapport. Denne værdi benævnes i det følgende " F_{tac} ".

Del 2: Beregning af den gennemsnitlige fiskeridødelighed i referenceperioden

Værdierne for den samlede internationale fiskeridødelighed som anført i den seneste ICES-rapport for hvert af det tre år i referenceperioden adderes, og summen divideres med tre. Denne værdi benævnes i det følgende " F_{ref} ".

Del 3: Beregning af det maksimalt tilladte antal kW-dage for hver medlemsstat

1. Fartøjer, der har landet eller sandsynligvis vil lande torsk og derfor er opført på liste 1 i artikel 9⁷

a) De enkelte medlemsstaters andel af torskelandingerne i referenceperioden beregnes således:

i) for hvert af de tre år i referenceperioden og under anvendelse af landingsdataene i den seneste ICES-rapport eller, hvis sådanne data ikke foreligger, data fra en medlemsstats database, jf. artikel 7, divideres den samlede mængde torsk landet af hver medlemsstat med den samlede mængde torsk landet af alle medlemsstater

ii) for hver medlemsstat adderes de mængder, der er beregnet i nr. i), og den fremkomne mængde divideres med tre

b) kvadratet af hver af værdierne fremkommet i litra a) beregnes

c) hver værdi beregnet i litra b) multipliceres med F_{ref} som beregnet i del 2

⁷ Ved beregningerne i del 3 i dette bilag fremkommer værdierne for det maksimalt tilladte antal kW-dage for hver medlemsstat i forhold til, hvor stor en andel af den torsk, der er landet i referenceperioden, hver medlemsstat tegner sig for. I del 3, punkt 1, beregnes disse værdier for fartøjer opført på liste 1 og i del 3, punkt 2, de tilsvarende værdier for fartøjer opført på liste 2.

Del 3, punkt 1

Det første trin i disse beregninger er at vurdere den samlede justering til kW-dage for alle medlemsstater i referenceperioden for at sikre, at det fastsatte antal kW-dage til opfiskning af TAC'en og dermed fiskeridødeligheden i forbindelse med TAC'en ikke overskrides.

Denne samlede justering (K) beregnes ved hjælp af følgende ligning:

$$K = (F_{tac} - F_{ref}) / \sum_{ms} (F_{ref} \times P_{ref,ms}^2 / D_{ref,ms})$$

hvor:

F_{tac} er den i del 1 beregnede fiskeridødelighed, der kræves for at opfiske TAC'en

F_{ref} er fiskeridødeligheden i referenceperioden som beregnet i del 2

$P_{ref,ms}$ er den andel af samtlige medlemsstaters landinger af torsk, som en individuel medlemsstat tegner sig for i referenceperioden

$D_{ref,ms}$ er det gennemsnitlige antal kW-dage, som en medlemsstat i referenceperioden har brugt pr. år, beregnet af medlemsstaterne efter artikel 8, stk. 1, litra b), nr. 1.

K er den samlede nedsættelse af antallet af kW-dage for alle medlemsstater

I litra a) beregnes værdien $P_{ref,ms}^2$ for hver medlemsstat

I litra b) beregnes værdien $P_{ref,ms}^2$ for hver medlemsstat

I litra c) beregnes værdien $F_{ref} \times P_{ref,ms}^2$ for hver medlemsstat

I litra d) beregnes værdien $F_{ref} \times P_{ref,ms}^2 / D_{ref,ms}$ for hver medlemsstat

I litra e) adderes værdierne for hver medlemsstat, der er fremkommet i litra d), og som er angivet med summationstegnet (\sum_{ms}) i ligningen ovenfor

I litra f) divideres forskellen mellem F_{tac} og F_{ref} med værdien fremkommet i litra e). Herved fremkommer værdien K, som i ligningen ovenfor er den samlede justering af antallet af kW-dage i forhold til det antal kW-dage i referenceperioden, der kræves for at sikre, at F_{tac} ikke overskrides.

Det næste trin er at fordele den samlede justering på medlemsstaterne efter den andel af samtlige medlemsstaters landinger af torsk, som de enkelte medlemsstater tegnede sig for i referenceperioden.

I litra g) fordeles denne samlede justering på medlemsstaterne efter den andel af samtlige medlemsstaters landinger af torsk, som de enkelte medlemsstater tegnede sig for i referenceperioden (disse andele blev beregnet i litra a)).

I litra h) justeres hver medlemsstats antal kW-dage med den i litra g) beregnede værdi for at opnå det for hver medlemsstat maksimalt tilladte antal kW-dage, der sikrer, at F_{tac} og dermed selve TAC'en ikke overskrides.

Del 3, punkt 2

Antallet af kW-dagene i referenceperioden for fartøjer, der ikke har landet torsk, men tobis og/eller sperling, reduceres med 10 %.

d) værdierne beregnet for hver medlemsstat i litra c) divideres med medlemsstatens kW-dage som beregnet efter artikel 8, stk. 1, litra b), nr. i)

e) værdierne beregnet i litra d) adderes

f) værdien af F_{tac} som opnået i del 1 minus F_{ref} som beregnet i del 2 divideres med værdien beregnet i litra e)

g) værdien beregnet i litra f) multipliceres med værdien for hver medlemsstat beregnet i litra a), nr. ii)

h) de enkelte værdier beregnet i litra g) adderes med det antal kW-dage, som hver medlemsstat har beregnet efter artikel 8, stk. 1, litra b), nr. i).

2. Fartøjer , der har landet eller sandsynligvis vil lande tobis og/eller sperling, men ingen torske, og derfor er opført på liste 2 i artikel 9

Antallet af kW-dage beregnet af hver medlemsstat efter artikel 8, stk. 1, litra b), nr. ii), multipliceres med 0,9.

Del 4: Sammenholdelse af indsatsfordeling med tidligere indsatsbegrænsninger fastsat som led i de flerårige udviklingsprogrammer (FUP'er)

For medlemsstater, der har forvaltet visse fartøjskategorier ved hjælp af indsatsbegrænsninger som led i FUP'erne, vil disse begrænsninger og de fartøjer, de omfattede, blive sammenholdt med de nye begrænsninger og fartøjer i henhold til denne forordning. De nye begrænsninger skal være mindre end eller højst lig med de tidligere.

Del 5: Slutbemærkninger

Antallet af kW-dage beregnet i del 3, punkt 1, litra h), og del 3, punkt 2, er det maksimalt tilladte antal kW-dage for fartøjer opført på henholdsvis liste 1 og liste 2 som defineret i artikel 9, stk. 3 og 4.

Bilag II

Indsatsområder

IIIa (Kattegat)

IV, IIa (Nordsøen), IIIa (Skagerrak) og VIId (den østlige del af Den Engelske Kanal)

Vb og VIa (vest for Skotland)

VIIa (Det Irske Hav)